



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7307-е заседание

Вторник, 11 ноября 2014 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Кинг (Австралия)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Чад	г-жа Алинге
Чили	г-н Ольгин Сигарроа
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-н аль-Мумани
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-н Мейс
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-жа Пэк Джи А
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндухунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки).	г-н Прессман

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 30 октября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2014/777)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

14-61860 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 30 октября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2014/777)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Боснии и Герцеговины.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/794, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией, Литвой, Люксембургом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Также я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/777, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 30 октября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающего сорок шестой доклад Высокого представителя по Боснии и Герцеговине.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Российская Федерация

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 14 голосов при одном воздержавшемся. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2183 (2014).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после проведения голосования.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация была вынуждена воздержаться при голосовании, поскольку в проекте не были учтены высказывавшиеся нами в ходе согласования замечания принципиального характера.

Признавая значимость продолжения операции Сил Европейского союза «Алтея» для обеспечения безопасности Боснии и Герцеговины в контексте выполнения Дейтонского мирного соглашения, мы вместе с тем выступаем против того, чтобы международные присутствия в сфере безопасности рассматривались как инструмент ускорения интеграции страны в Европейский союз и НАТО.

Подталкивание Боснии и Герцеговины в этом направлении с использованием Совета Безопасности Организации Объединенных Наций через резолюцию, опирающуюся на главу VII Устава Организации Объединенных Наций, недопустимо. Такое далеко идущее решение не может навязываться извне, оно должно быть предметом суверенного, добровольного выбора всех трех государствообразующих народов. Тем более, что консенсуса по вопросу евроатлантической интеграции, как всем нам хорошо известно, в Боснии и Герцеговине нет. За печальными же примерами внешнего навязывания «европерспективы» далеко ходить не стоит.

Следует также напомнить, что, согласно итоговым заявлениям Руководящего комитета по Боснии и Герцеговине, практически ни одна из приоритетных задач Европейского союза, рассматривающихся в качестве условия для подачи заявки на кандидатский статус, так и не была реализована, то есть не стала предметом общепосредственного консенсуса. Кроме того, ряд ведущих политических лидеров страны небезосновательно полагают, что решение о членстве в НАТО может быть принято только на общенациональном референдуме. Нельзя также не учитывать общего улучшения региональной ситуации в сфере безопасности, что позволяет, в частности, передать на предстоящем в Базеле Совете министров иностранных дел Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) обзор по статье 4 приложения 1-Б Дейтона самим балканским странам. На этом фоне очередная многословная резолюция по «Алтее» выглядит анахронизмом.

Одновременно хотели бы подчеркнуть, что Российская Федерация выступает за сохранение Дейтонского мирного соглашения, укрепление роли Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения и против разрушения их основ.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Китая.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай поддерживает продление мандата миротворческих сил Европейского союза (СЕС) и приветствует позитивную роль, которую СЕС играют в поддержании мира и стабильности в Боснии и Герцеговине. Мы проголосовали за принятие сегодняшней резолюции 2183 (2014). Вместе с тем я хотел бы отметить, что Китай уважает суверенитет,

независимость, единство и территориальную целостность Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что решения относительно модели развития и дипломатической политики должны приниматься правительством и народом страны. Мы также считаем, что в ходе консультаций по этой резолюции Совет Безопасности должен был обстоятельно рассмотреть мнения всех сторон и уделить достаточно внимания замечаниям своих членов, с тем чтобы достичь максимально возможного консенсуса и обеспечить наиболее широкую поддержку этой резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 05 м.

